

鄉



訊

2014  
December  
十二月份



2014/11/2 Team Taiwan 參加 Susan Komen Race for the Cure

## 活動通知

- 12/06/2014 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點: Elfin Forest Recreation Reserve ; 集合: Trail head parking lot 聯絡人: 李元溢 860-904-3844(Cell) 黃宜修 858-208-5223(Cell)
- 12/06/2014 (六) 11:00AM《車毯子送愛心》
- 12/06/2014 (六) 2:00PM《認識科學講座 (XXIV)》講題: F1D 室內模型飛機; 講員: 李元康博士
- 12/07/2014 (日) 4:00PM《投資座談會》講員: 安崧豪 (Song An); 講題: Review of Stock Screening and Trending Using Home-Grown Software
- 12/13/2014 (六) 12:15PM《電腦俱樂部》主題: 年終檢討及各種電腦疑難雜症, 講員: 石正平。
- 12/13/2014 (六) 2:00PM《生活座談會》主題: 年終 Potluck 及電影欣賞; 主持: 唐望; 觀賞入圍 2013 年金馬獎最佳紀錄片「拔一條河」。同時將回顧 2014 年的生活座談會。會後, 將舉行一年一度的 potluck, 歡迎大家踴躍參加。贊助: 黃璟然女士。
- 12/20/2014 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點: Mule Hill Historic Trail (Lake Hodges); 集合: Sunset Dr. Parking Lot at Escondido  
聯絡人: 李元溢 860-904-3844(Cell) 黃宜修 858-208-5223(Cell)。

## 活動報告

- 11/08/2014 (六) 2:00PM《生活座談會》主題: 財務; 主持: 陳麗莉; 講員: 『談房事 - 1031 Exchange & Property Tax』by Grace Yu, Philip Chang, CPA; 『信託規劃』by Charles Wu 律師。贊助: 林瑞波、陳靖惠夫婦; 準備點心: 劉武鴻、曾俊隆、唐望、蕭奕義。請參下期報導。
- 11/09/2014 (日) 2:30PM《文化歷史講座》題目: 從日、韓、土耳其的文字革命談到台語文字的活脈; 講員: 趙弘雅博士。北美洲台灣婦女會 San Diego 分會主辦, TAFSD 文化歷史講座協辦。
- 11/23/2014 (日) 1:00PM《健康理財保險系列主題講座》主題及講員: 「Obama Care & MediCal」by 李白; 「人壽保險」by 陳金蓮; 「Medicare」by 毋燕。主辦單位: 聖地亞哥大紀元時報; 協辦單位: 聖地牙哥台灣中心。

### 聖地牙哥台灣中心劍道班快訊

聖地牙哥台灣中心劍道班林福德老師於十一月一日代表 TACC 道場參加 2014 年度西部劍道連盟錦標賽 (Year 2014 Western Kendo Federation Championship), 榮獲五十歲年長部第二名亞軍。



手持獎杯的林老師

## 最近中心圖書館編入的台美人著作：

王文隆 (Wayne L. Wang) 著作：

1. 尋求人生的意義 (Searching for The Meaning of Life)
2. 道家哲學的邏輯 (The Logic of Tao Philosophy)
3. 道德經 (Dynamic Tao)

李華林著作：健康的 101 歲

趙弘雅著作：

1. 揭開漢人天界之謎
2. 西方天界大搜密

許正餘 (James J.Y. Hsu) 著作：Visual and Computational Plasma Physics

黃娟著作：

1. 作品第十六集 “寒蟬”
2. 作品第十七集 “落土蕃薯”

楊立心 (Abraham Young)

英文原著：Humanity at Stake

中文譯本：人道危急 (蕭廷文譯)

Notes:

1. 王文隆博士是 Irvine 台美族的歷史博物館主要負責人之一。
2. 王文隆、李華林、趙弘雅、和許振餘四位博士今年都在中心演講過。
3. 楊立心是第二代台美人。

# FAPA CA-San Diego 2014 年會報告

FAPA 聖地牙哥分會今年的年會於十月廿六日下午於台灣中心舉行。由會長陳榮昌主持，秘書陳建豪(Howard)擔任司儀。

2-3:10 PM: 會務報告與選舉新任理事。

過去一年來，本會由三位理事輪流擔任會長。他們分別報告任期內的活動：蕭奕義博士(11/2013-2/2014)：任內主辦由賴中強律師演講「談兩岸服貿協議」及晚宴。石正平博士(3/2014-6/2014)：任內適逢太陽花學運，支持與協助今年三月卅日在 Balboa Park 舉辦的「捍衛台灣民主」遊行。陳榮昌教授(7/2014-10/2014)：舉辦雞排妹(鄭家純)演講會(講題：「現代年輕人對台灣的想法」)暨募款餐、總會會長高榮龍座談會(題目：「太陽花運動後美台中關係的轉變及如何從國外支持太陽花運動」)、贊助11月1日的廖述宗教授追思會等。

秘書陳建豪(Howard)講述他於4月6-7日到華府參加「Advocacy Workshop」及拜訪幾位國會議員辦公室的心得。財務理事謝節惠報告本年度的會員人數與各項捐款收入。

接著進行新任理事的選

舉，共有兩個名額。由於蕭奕義博士退離理事會，我們推薦由年輕的一代陳琬貽(Wani Chen)小姐來接任，石正平在投票前簡短地介紹她。還有，陳榮昌教授要尋求連任。投票結過，兩人都高票當選。然後，由黃根深教授主持本會Bylaws的修改事宜，經會員審閱與舉手通過。

為表彰對本會特別有貢獻的兩位傑出人士，我們頒發感謝狀給蕭奕義博士(陳榮昌會長介紹他過去的貢獻、林郁子介紹他對FAPA Forever的長期贊助)，還有自Orange County專程而來的洪錦鈺牙醫師(謝節惠介紹她的募款貢獻、陳榮昌會長頒發感謝狀)。

還有一件很有意義的事，就是由UCSD杜武青教授頒贈「Democracy at 4AM」海報給台灣中心。此海報為杜教授在8月9日募款晚會中認捐，由林郁子將其加框裱起來。由謝節惠以台美基金會董事長的身份代表接受。

3:30-4:45PM: 由Coen Blaauw (FAPA總部的Executive Director) 演講：「US-Taiwan Relations - The View from Capitol Hill」。他期勉大

家不要太含蓄，要踴躍地替台灣發聲，而透過與國會議員的接觸，是一個我們可以持續努力的管道。

6PM: 於本地餐廳舉辦餐會，計有三十多人參加。





蕭奕義博士與林郁子皆為 FAPA Forever 的長期贊助者



會長贈感謝狀給近幾年一直協助募款的洪錦鈺牙醫師（圖中）、財務理事謝節惠贈花（林郁子提供）



UCSD 杜武青教授頒贈「Democracy at 4AM」海報給台灣中心、林郁子將其加框裱起來，由謝節惠以台美基金會董事長的身份代表接受



會長陳榮昌教授介紹遠道而來的演講者



演講會後會長與新任理事的陳琬貽（Wani Chen）頒贈感謝狀給演講者 Coen Blaauw（FAPA 總部的 Executive Director）



晚間餐會

# 美國公司裡的 VP 不是副總裁

## 吳昭芳 - 2014 年 11 月寫於美國新澤西州

最近台灣的選舉很熱鬧，其中比較吸睛的是台北市長這一塊，而最受人注目的候選人有兩位，一位是當過台大醫院外科加護病房主任的柯文哲，一位是當過摩根史坦利副總裁的連勝文。乍看之下兩人的經歷都是大有來頭；「外科加護病房主任」大家都很清楚那是甚麼樣的一個職位，但是「摩根史坦利副總裁 (Morgan Stanley 的 VP)」又是甚麼樣的一個職位呢？

英文的 VP 是「Vice President」的縮寫，一般在台灣翻成中文時就翻成「副總裁」，想像中就是總裁的副手，就像是一個國家的副總統一樣，在公司裡一定是個一人之下、眾人之上的高級職位吧！

大家都知道台大醫院裡的主任有很多位，能當上主任已經很不容易了，而能長期負責外科加護病房，還能把它提升到國際級的水準，這就不是誰都做得到的事了；相對的，Morgan Stanley 有幾個 VP 呢？我手中沒有資料，不太清楚，但是根據在 Wikipedia 找到的這個定義美國公司裡 VP 的網頁，猜想像 Morgan Stanley 這麼龐大的公

裡，說有幾百個 VP 也應該是不會令人感到意外的，如果是從基層做起而能升到 VP 也算是很具有鼓勵作用的事：

[http://en.wikipedia.org/wiki/Vice\\_president](http://en.wikipedia.org/wiki/Vice_president)

Vice\_president

這網頁清楚地列出美國一般大公司內部主管級職位的高低順序：

### Officer levels in business administration

1. Senior Executive Vice President (SEVP): Deputy President
2. Executive Vice President (EVP)
3. Senior Vice President (SVP)
4. Vice President or First Vice President (VP/FVP)
5. Assistant Vice President or Associate Vice President (AVP)
6. Associate or Officer (Assoc/Officer)

這網頁也有拿跟 Morgan Stanley 公司性質最接近的 Citigroup (花旗集團) 為例，在 President (總裁) 下面主管級的職位由高至低排列如下：Managing Director - Director - SVP - VP - AVP - Officer，VP 是總裁下面第四級的主管。在台灣一般的公司裡，總經理以下按職位高

低順序大都是：副總 - 協理 - 經理 - 副理 - 襄理 - 科長 - 組長。因為美國公司編制比較扁平化，Morgan Stanley 的 VP 應該是相當於台灣大銀行裡的科長或襄理的職位。在台灣軍隊裡則應該是相當於一個中尉或上尉的軍官級職，這可能是個帶兵的長官職位，也可能是個不帶兵的參謀官職。

美國公司裡的 VP 因為人數太多，通常都還要在 VP 後面加上負責的業務範圍，如「VP of Merchant Development」、「VP - Asian Market Research」、等等分工很細的工作項目，你如果有看過美國公司裡 VP 人員的名片，大概就會注意到這個「眉角」。在美國的金融業也一樣，VP 一般的職務是帶領一個可能有三、五個到三、五十個成員的團隊，從事一個特定範圍的工作，但是也有可能是個只需要管好自己的高級頭銜（或榮譽頭銜）；在美國有個說法叫做 Title inflation/deflation (頭銜氾濫)，想要擁有 VP 頭銜其實也不是非常困難的事，不知道連勝文這「摩根史坦利副總裁」是不是跟「悠遊卡董事長」職位一樣，是還沒去

上班前就已經安排好了的呢？還有，一般人除非業務上的需要，我也不曾聽過有人會在別人一直提起自己VP的頭銜時而不加以制止的，因為VP上面的大咖有一缸子，一直提會很窘欸。

在台灣，把VP翻成「副總裁」會誤導讀者，因為在美國公司裡，真正位在一人之下的副總裁（或副總裁們）叫做Senior Executive Vice President (SEVP)，有些公司會叫做Deputy President。建議寫文章的人，如果在文章裡指的是在美國公司的職位，就直接用VP，不要翻成副總裁，讓台灣人知道VP不是副總裁。

有感於柯文哲「心存善念，盡力而為」的理念，寫這篇文章完全沒有批評任何人的意思，只是提醒大家不要被VP這頭銜給唬弄去了，誤以為連勝文在摩根史坦利曾經當到「副總裁」這個一人之下、眾人之上的高級職位。

【編者註：本文同步刊登在台灣之《民報》，請見 <http://www.peoplenews.tw/news/f17d1ae9-c059-40fa-871f-1e0e5f8cf4d5> 自由時報(Liberty Times Net)也根據此文刊登一篇報導 <http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/831211>】

# 生命之歌

張運帆

小時候改變不了媽所謂「註定的事」，被打之後我就躲在家旁的榕樹裡跟天跟地跟自己說話。走過近半百，經歷過這許多事，遇見我改變不了人所謂「註定的事」似乎更多了，但我學會不再哭也不再躲起來，我讓神來彈奏這生命之歌...

## 前奏

1993年4月30日女兒出生，卻因胎盤早期剝離缺氧23分鐘而在加護病房待了22天。每天往返醫院，抱著在昏迷的女兒在懷裡，然後面對醫生句句負面的報導，再加上剛來美國，然而在加護病房裡我卻沒掉過一滴眼淚。但一回家面對來關心探望的朋友，一次就哭一遍。每個人試著安慰、試著替神解釋、試著同理心，講別人更糟的例子來試著讓我釋懷。當下人的關心就像是我擔不起的擔子般的沉重，因那時候的我面對躺在加護病房的女兒的無奈、無能為力、愧疚，已使我將自己深深埋在「如果我怎麼的話，可能就不會如此」及對神的怨及一種無言的抗議裡...

## 變奏曲

同年的7月12日父親因為大腸癌轉移成肝癌突然的去世。還記得父親去世的當下，我剛好夢到弟弟打電話來說：「爸走了」。從睡夢中驚醒，我起身到客廳沙發旁的地毯上，我哭著跪下向主禱告：「父啊！我將爸爸的靈魂交在你手中，求你收納他的靈魂。」那時美國是清晨五點半，我跟主剛講完，家中的電話也正好響起...

還記得父親去世前一個月，心中實在是煎熬，一邊女兒剛出加護病房，一邊知道父親出事了（雖然我那笨弟弟試著瞞我）。結果就在六月底先生剛好學校放假，他知我掛心爸爸，就貼心的催趕我說：「回去吧！女兒我來看，可以的。」所以帶著擠母奶的手動機器，收拾了簡單的行李我單身飛回家...

哥哥到機場接我，他老兄一路上就一直叮嚀我說：「見到爸爸時不要露出害怕的臉！」我喔了一聲，但我心想，你這是什麼話啊！一進家門衝到二樓爸的房間才知道，原本英俊挺拔的老爸早已瘦的不成人形了，不是害

怕反是心疼的想哭。一見我，爸爸硬是撐起身體想坐起來，明知道他極其吃力，但我卻連移動的力氣都沒有，因為眼前的這一切都不是我所期待要看見的。結果爸爸還是坐了起來，還貼心的問我：「生產順利嗎？孩子好嗎？怎麼就跑回來了呢？」看著父親，我強忍著淚說：「一切都順利。」因為時候已晚，再加上我執意睡在父親的床邊，拗不過女兒的老爸也就隨我了。在燈光下看著這個從小搖著我入睡，用百般的愛及耐心來接納我的任性叛逆，大學為了滿足我虛榮心堅持到西班牙而到處籌錢的老爸，一個嚴以律己寬以待人的老士官長，跟著國民黨撤退來台，一待就是四十年的老芋仔，一個回家卻成了鄉音無改而鬢毛灰的台胞。

為了在女兒面前有尊嚴，他穿了紙尿褲，但那不聽話的便便仍舊在他熟睡時滲了出來。清晨三點他醒過來見我醒著，他竟正經的說：「小帆，妳要先回公婆家，我不能讓人家說我們家女兒是沒家教的。」我跟他解釋回台前已經告知公婆了，但拗不過已經定了意的老爸，所以一大早我就搭台中到淡水的中興號回淡水的公婆家，當天晚上又匆匆趕回娘家，這時的老爸才浮現

絲絲的笑容，那天夜裡我們父女聊了很多很多...

父親去世，我回台奔喪。我記得有親人跟我說：「如果六月底妳不回家的話，可能妳爸爸還不會這麼早走吧！」我當下只能含淚望著他們，心想難道這話是真的！？但我現在心中卻是感恩的，因為畢竟這是我見父親的最後一次，六月底我如果不回家一趟，我想這將是我這輩子最大的遺憾，不是嗎？很多的時候，人豈真知道神的心意如何呢？他們豈真知道他們在說什麼呢？

因我來不及見父親最後一面，所以當我人還遠遠的未進家門時，左右鄰居就已經列隊恭候我。不知是哪位親友就在我跪下的那刻說：「妳應該三跪九叩入門！」我回她說：「我跪不是因為妳叫我，更不是習俗，只因為他是對我有養育之恩的父親。」一進門，又有人來說：「要嚎啕大哭！」但我卻只流了幾行捨不得的淚水，因為我知道父親已經在天上了，這只不過是個皮囊而已！這一舉動簡直震驚全場，所有在場的人對我指指點點，甚至責備說：「美國回來的就不盡人子的理了！」人又如何知道妳所經歷的及內心所煎熬的呢？我輕聲的跟爸爸說：「如今你已列在雲彩般的見證人裡了，為我

加油吧！！我也會努力走過去的。」

### 休止符

2005年5月1日三歲的姪兒因為神經母細胞腫瘤而離世。在得知姪兒進醫院之後，因為當時身分正在轉換而回不了台灣，每天在電話這頭與哥哥嫂嫂為姪兒的生命奮力一搏，我禱告我禁食，似乎一切我知道的都用盡了，結果仍敵不過死亡的威脅。爸爸的時候，我只能坐著看父親按醫生所宣判的漸漸失去生命，那種無奈，無能為力，嘆息。姪兒這次我奮力一搏的結果仍舊是一樣的，為什麼有了神助卻也一樣無能呢？我還真無解，也無從解釋，因為神也不需我替他解釋吧！有些人離開了我的教會，我想她們覺得我這牧師太瘋狂，而且我所說的「神能醫治」都落空了！在姪兒去世後，我能做的就是將自己關起來不跟任何人聯絡近一個月，我需要單獨面對神，但面對哥哥嫂嫂我只有無言...

### 尾曲

當牧師之後，面對生死似乎更頻繁了，心中掙扎也一次比一次深，因為我到底要帶給這些被宣判的弟兄姐妹盼望，但後來卻是失望呢？還是我真要繼續堅決相





孝順父母，好好善待身邊的人，不要有所虧欠，不要空留遺憾，人生就像一個舞台，要把好好的把自己的角色演好！

前一陣子，在我們所住的大樓的樓梯間張貼一張公告，告知社區要舉辦觀音山旅遊，我馬上報名參加。猶記得35年前老公帶我去觀音山，當時的我看到階梯就嚇壞了，年輕的時候沒有養成運動的習慣，走到一半不願意繼續前進，結果因為這樣，常常被老公當笑柄，足足笑了35年，今天無論如何要雪恥，再怎麼困難一定要登頂成功，上「硬漢嶺」。

「觀音山」位於台灣新北市五股區、八里區交界，海拔616公尺，有人說這座山山形像是一座仰臥的觀音而得名，山頂稱「硬漢嶺」。今天主要的行程是爬「硬漢嶺」，我早有心理準備。攀登硬漢嶺。我們經由觀音山遊客中心旁邊步道入口進入，來回2.8公里，沿途都是陡峭的石階。不知那位好心人或那個單位，在走一段石階就會有標示剩下多少石階，你可以看著階梯的數目由1135階一直減少，非常有鼓舞作用。不愛珠寶、化妝品、名牌包，獨愛那大自然，10月底天氣漸涼，秋高氣爽，享受那由淡水出海口吹來的海風，令人越爬越勇。林蔭遮天的步道，蜿蜒在深山中，享受大自然的芬

多精，步道旁還有盪鞦韆可以玩，可惜我們在趕時間沒能停下來。觀音山以盛產綠竹筍聞名，因此硬漢嶺步道兩旁盡是翠綠竹林夾道，還真有武俠小說的意境。另外比較特別的是觀音山中居然有「奉茶」～這是由志工們輪流挑著水上山，給需要喝水的人享用，這種慈悲精神令人敬佩，這種文化在美國還未曾看過。抵達了硬漢嶺下方的休息區，在觀景平台處，大大告示牌雖然清楚指示著相關地理位置，但卻擋住了大部份的景色，有點可惜。從觀景台繼續往上走約150公尺，就可抵達硬漢嶺牌樓，上頭刻著「走路要找難路走，挑擔要揀重擔挑。」回程另一邊是「為學硬漢而來，為作硬漢而去。」，原來這條步道稱為「硬漢嶺」是這樣來的。這條步道非常熱門，星期六來登山的人絡繹不絕，大概每一個人都像我一樣抱著不服輸的精神。總算皇天不負苦心人，終於攻頂了，我不禁想要大叫「硬漢嶺我來了！我做到了！」此時心中有一股莫名的喜悅。我們和硬漢嶺碑照相，以資證明。在硬漢嶺上視野很廣，可惜不知道是霧氣，還是市區空氣不好，導致能見度不好，只隱約可以看到紅色的關渡大橋和台北港。

其實硬漢嶺一點都不難爬，大概人們聽到「硬漢嶺」

這三個字就被嚇壞了，這裡和我們最近去的「軟埤坑」比起來簡單多了。如果我跟你說步行約一個小時，就能擁有像到聖地亞哥的Cabrillo National Monument，可以看到一整個San Diego Downtown Harbor的美景，你願意嗎？在回程的途中我們看到很多漂亮的蝴蝶，下山比較快，沒多久我們回到旅客服務中心，工作人員居然還發給我們登頂成功的証書，觀音山風景區可以說是辦得很成功，值得其它地方效仿，我們有機會還會再來！

到了中午吃飯時間，我們來到「碧瑤山莊」，這個地方沒有人介紹，真還不易知道在這種地方還有鄉土美食。經過古意盎然的步道，百年古厝，仍保留著原始古樸風貌，庭園裡有小橋流水、蓮花、金魚、老樹，處處是景，大小包廂很有privacy，餐桌就和大自然合為一體，當地的竹筍料理、放山土雞、山產野菜，此時不禁要說台灣人真幸福啊！

吃完飯我們來到「八里左岸公園」，現在規劃的有點像「淡水漁人碼頭」。沿岸以人車分道所設計的自行車道與木棧步道，可以讓遊客享受沿途美麗的河岸風光，遊遍八里左岸各個景點，這裡現在成為假日觀光休閒的好去處。可以從淡水坐渡船過來，有點像從San Diego Harbor坐渡船到

Coronado Island 一樣。

接著我們來到三重社區，社區老舊，給人髒亂的印象，但其中的「順德里」，在里長與志工一同努力下，設置雨撲滿、開心農場、提供免費自行車，資源回收、二手物品交換，為節能減碳，改善居住環境而努力。去年獲得行政院環保署評定為「低碳全國示範點」，原來也有不少人為了社區默默的在耕耘，我們今天來到這裡算是觀摩，希望這小小的種子能推廣到全國所有的社區，讓下一代有更好的居住環境。今天遊覽車停在社區門口不用再轉乘公車，算是輕鬆行，愉快渡過一天。（10/28/2013 於深坑）



## 台灣真美（63）- 台北客家文化園區、古亭河濱公園、自來水博物館（11/01/2013）

Gigi 楊

最近鬧的沸沸揚揚的黑心油其中不乏股票上市的大廠商，讓我不敢在外面吃東西，也儘量減少出去遊玩的次數。台灣是美食的天堂，寶島美食聞名國際，真希望不要因黑心廠商讓寶島美食的封號蒙塵。政府必須仿效其它國家祭以重刑，嚴懲這些廠商，以昭公信，不然食不安，如何發展觀光，拼經濟？

今天本來早早報名安排要去「草嶺古道」健行的，不料從昨晚就一直下雨到今晨，所以我們只好取消健行的行程。不一會兒，大約早上9點多天氣開始放晴，我們不想呆坐在家，想去上個星期未能成行的「古亭河濱公園」。

在捷運新店線的台電大樓站下車，5號出口，由師大路方向前行至汀州路口，馬路上沒有供行人走的斑馬線，必須穿越地下道，這個地下道很深，我們爬下三層樓的階梯，又爬上三層樓的階梯，比較隱密的地方還不時可以聞到尿騷味，不知當

初為什麼挖這麼深，完全不為行人著想，如果是只有我一個人，我還真不敢走呢！一出地下道馬上看到「客家文化園區」，老公說要去「古亭河濱公園」一定要先經過這裡。客家文化園區內有戲劇中心、文化中心等建築物，但我們今天重點不是在這裡，所以沒有入內參觀。我們在園區內匆忙經過，有小橋、流水、涼亭、水車，還有梯田種植一些水稻、蔬菜、甘蔗，是個適合遛狗、散步的台北小景點。接著我們來到跨堤平台（設計得非常流線形，晚上有燈光一定非常漂亮）～是連接「客家園區」和「古亭河濱公園」的地方，從這裡可以看到由紫、白、紅、黃色，編織而成的繽紛花海，透過設計師的用心，加上新店溪陪襯，創造出媲美歐洲的花海景觀。「古亭河濱公園」非常寬闊，鳥類種類也很多，騎著自行車應該比較適合。今天我們是探路性質，下次來穿長袖，戴帽子，做好防曬準備，租腳踏車，這裡普通

時候幾乎沒有人，來這裡可以訓練我騎腳踏車的技術，亦可以紓解都會生活的緊張與煩悶。園區內有藍球場、溜冰場、網球場，腳踏車道，大小不同石頭的藝術擺設。我們還看到有大人玩搖控小飛機，老公羨慕不已，得不到的東西永遠是最珍貴的。

接著我們往回走，走出古亭河濱公園，來到公館，沿途都是老榕樹，漫無目的居然來到「自來水博物館」，仿歐洲文藝復興巴洛克式建築，是婚紗攝影、電視廣告、電影外景的熱門拍攝地，吸引無數遊客造訪，來這裡有點像置身於 San Diego Balboa Park。「自來水博物館」建於 1908 年，於民國 82 年經內政部列為 3 級古蹟，當然我們也免不了拍照一番。接著我們進入博物館內，寬敞的室內，陳列著一些黑色老舊的機器及相關的設備，老舊退役的設施及發黃的照片散發出一股思古之情，我彷彿也走進了時光隧道裡。博物館館內還設有放映室，解說自來水廠的歷史背景，我們坐在藤椅上稍微休息。走到博物館室外我們來到輸配水器材展示區，展示著大大小小的水管，這裡是照相的好背景。走沒多久，我們來到小觀音山，知名度當然比不上淡水河口左

岸的觀音山，小觀音山步道十分簡短，原生種香菇及木耳依附在樹木上非常特別。由於步道位於園區較僻遠的角落，因此這裡顯得相當幽靜，從步道口往上，沿著木棧道拾級而上，不久可以看見一座大圓柱型的「消壓塔」，前方有一景觀台，視野極佳，可以眺望永福水管橋及永和的城市景觀。依指標繼續前進，步道上只有我們，四周一片寂靜，空氣清

新宜人，樹蔭遮陽，我們繞一圈，走走停停，到了步道出口處居然還有一座 Water park，可想而知這裡夏天一定非常熱鬧，是全家玩水的天堂，老公說住在公館附近的居民能夠有這樣的地方真的非常幸運！

我們這時候肚子也餓了，到「爭鮮」吃那不含油的壽司，又趕了兩場電影，渡過充實的一天，才拖著疲憊的身子回家。（11/02/2013 於深坑）





# 台灣真美 (64) - 台南運河、安平老街、安平古堡、四草、四草砲台 (11/03/2013)

Gigi 楊

最近因為整理母親的資料才知道原來我是在台南出生，一直以來，媽媽因為有五個小孩又忙於事業，所以記不清楚那一個小孩是在那裡出生。台南對我來說是那麼陌生，記憶中來台南觀光此生應該是沒有幾次。昨天是我的生日，安排今天遊台南，特別有意義，就當做是為自己慶生吧！

這趟台南府城之旅，就從台南郊區的「台南運河」揭開序幕，藉由這處美麗的河道，紀錄這趟豐富的行程。早上7點多從台北出發來到「台南運河」已是中午時分，很可惜司機沒有停車，匆匆經過，看到有人騎腳踏車、散步、有人在坐帆船，此時此刻彷彿置身歐洲。沿岸的高樓大廈及運河的波光倒影、海鳥翱翔，映入眼簾的景色如詩如畫，不遜於高雄愛河。走路太慢，開車又太快，下次有機會一定要騎單車，以便好好欣賞運河的景色與魅力。台南運河連接台南市區與安平兩地，為全台灣最長的人工運河，全長約3公里，為日治時期日本人所設計開建，經

過幾位市長改善、整治成為觀光地。聽說還有「運河博物館」及「運河隧道」值得參觀。真沒有想到台南還有這種地方，這幾年在台灣從來沒有聽人提起過，大概是地方政府沒有大力推展，缺乏廣告之故，有點可惜！

到了中午用餐時間，導遊給我們一個半個鐘頭的時間，車子開了沒有多久，我們來到位於「安平古堡」旁的「安平老街」，街道兩旁聚集了許多店家，大部份都是以賣蝦餅、蚵仔煎、官財（棺材）板，黑豆花為主。由於是假日老街人聲吵雜，磨肩接踵，當時只想填飽肚子。我們走著走著來到「阿家蚵捲」，看到外面大排長龍，心想應該錯不了，而且我們沒有太多的時間，所以就跟著排隊，結果我和二姊破例叫了炸蝦捲、炸蚵捲（因為平時很少吃炸的東西）、魚羹麵、切仔麵等，結果蝦捲和蚵捲真的很鮮甜，其它 so so。其實後來才發現「安平老街」的黑豆花、周氏蝦捲也非常有名，下次有機會再來品嚐吧！

我現在才知道荷蘭人曾

經在17世紀統治過台灣達38年之久，「安平古堡」是台灣最古老的城堡，也是荷蘭人統治台灣的中樞，同時這裏也是鄭成功三代的住宅，這麼重要的歷史景點，怎麼可以錯過？古堡本身具有特殊的歷史意義，在古堡外圍全部都是種植雞蛋花及老榕樹，盤根錯節，甚至有兩棵相連在一起非常壯觀。台南11月天氣還這麼熱，大概有攝氏33度。現在台灣因為作家魚夫寫了一本介紹台南的食物，引起移民台南風，因為太熱，老公馬上打消念頭。逛了一趟安平古堡，對台南有了初略的認識。「安平樹屋」及「德記洋行」等景點，聽導遊說值得一遊，但是時間有限又不知道在那裡，留待下次吧！

離安平老街大約30分鐘車程，我們來到今天的重點行程「四草」。由於離搭船的時間大約還有一個鐘頭，我們在附近逛逛。四草是鄭成功登陸臺灣之後跟荷蘭人的第一戰場。在「四草大眾廟」，後方還保存有鄭荷戰爭士兵的骨骸。大眾廟旁還有一座「抹香鯨陳列館」，

館內存放一對母子鯨魚標本。同時亦展示很多蝦、蟹、貝殼、魚的殼及化石，極具觀賞價值。廟方請來的樂隊此時在館外演奏刺耳又大聲的音樂，若是把它稱為噪音也不為過，唱歌聲把整個空曠天然幽靜的環境，完全破壞殆盡。對台灣人的這種在深山或安靜的地方放大擴音器歌唱的文化，完全無法認同。搭船遊「四草」有兩條路線，一條是生態觀光船，一趟行程往返約70分鐘，另一條則是搭著竹筏遊紅樹林綠色隧道，往返約30分鐘。此次我們搭的是生態觀光船。四草生態是由紅樹林自然形成的，沿著河道緩緩前進，微風拂面非常舒服。船上有專業的生態解說員，為遊客們解說沿途紅樹林、水筆仔、海茄苳等，我們也看到很多大、小白鷺、魚鷹、夜鷺等，養蚵棚及很多魚群跳出水面，豐富的生態景觀，讓人不時發出驚奇的讚嘆聲，今天看到這一切，一天辛苦的長途跋涉都值得了！

在大眾廟的右前方有「四草砲台」遺址，大約有280年的歷史，被列為二級古蹟，現在是鎮海國小校園圍牆的一部分，牆上一字排開有13個圓形砲孔，砲台上佈滿枝葉茂密的老榕樹，古藤纏繞深入牆縫與城牆形成一

體，古意盎然刻劃著歲月的痕跡，與砲台相映成趣。

沒想到台南府城有這麼多古蹟、景點、美食，真是令人大開眼界！希望很快能有機會再回到府城以自由行的方式，多停留幾天，好好造訪我的出生地。在回家的路上有人不停的唱卡拉

OK，音量很大，令人受不了，台灣人真的不知如何安靜自處，一切外求，沒有一分鐘可以安靜下來，台灣風景雖然幽美，但可惜不知道尊重他人的文化，確實是須要改變的！（11/03/2013於深坑）



# 重逢

## 子詩

### (一)

文義翻開書本，書本裡夾著一朵壓扁的白玫瑰，他怔怔地望著白玫瑰發呆，一股想要見兩個弟弟的慾望，猛地湧上心頭。那朵白玫瑰是他從雙親的棺材上面取下的，當時他拿了三朵，自己留下一朵，把其餘的兩朵給了羅勃與大衛，如今玫瑰猶在，而他們不知人在何方？

這幾年來，他心裡存著一股想找尋兩位弟弟的強烈念頭，它帶給他求生的勇氣及繼續生存下去的力量。靠著它，他才能支撐到現在。去年冬天，他拿到了伊大的博士學位之後，便接受了內大的聘書，回到母校執教。想到這裡，他匆匆地在心中做了決定，他打算明天去找私家偵探，幫他找尋失散多年的弟弟。

文義走進了私家偵探的辦公室，他把來意向傑姆·史那特先生說了一遍。

「名字？」傑姆拿起了一支筆問。

「羅勃·雷蒙與大衛·雷蒙。」

傑姆一面把名字寫了下來，一面問：「你最後一次見到他們？」

「十六年前。」文義黯

然地回答。「那時羅勃是八歲，大衛才剛滿五歲而已。」

「你的雙親還健在嗎？」傑姆抬頭問。

「他們已於十六年前，因飛機失事，而雙雙去世。」

「辦理領養手續的律師是誰？」傑姆精明地問。

「柏里律師。」文義回答。

「柏里律師人很保守，他一定不肯把領養人的名字告訴我們。」傑姆若有所思地說。

「我曾經請求他把領養人的名字告訴我，當時被他一口回絕了。」文義苦笑著說。

一股沉默在他們之間散佈開來，好半晌，文義首先打破了沉默：「你能幫我找到他們嗎？」

「我不知道。」傑姆老實地回答。「如果我找到了他們，而他們不願見你呢？」他像想起什麼似地問，

文義心猛一抽，他在心裡吶喊著：弟弟，我親愛的弟弟，你們是我在這世上唯一的至親骨肉，怎麼會不肯見我？「不會的。」他衝口而出。

「在我廿年的私家偵探生涯裡，我看盡了世間的炎

涼百態，什麼怪事都可能發生的。」傑姆世故地說。

「他們長大以後，可能把往事都忘光了也說不定。」

文義臉孔扭曲著，他心裡十分難受地說：「假若他們真的不想見我的話，我也不勉強他們。」

「一有了好消息，我會馬上通知你。」傑姆站起身來，擺出一副送客的姿態來。

周末晚上，傑姆買通了柏里律師事務所的清潔工伙，偷偷地溜進了事務所裡，他在文件檔案裡找到了領養羅勃和大衛的兩對夫婦的姓名與地址。

### (二)

那天晚上，布朗先生回家後，由布朗太太處獲悉了文義找尋弟弟之事，心中一時大為震驚，這幾年來，他一直把大衛視為己出，他送大衛去聖·馬克私立中學唸書，中學畢業後，大衛進了耶魯大學。耶魯及聖·馬克是布朗家族中每個男孩受教育的所在，他的父親、祖父、曾祖父及他自己等祖孫四代都是進這兩所學校唸書。

布朗先生目前擁有波士

頓市最大的一家律師事務所，他對大衛抱有極大的期望。大衛今年是耶魯大學的四年級學生，他已經申請到哈佛大學法學院的入學許可，打算九月入哈佛唸法律。布朗先生打算等大衛哈佛畢業後，自己親手訓練他，等自己退休時，大衛就有能力接掌律師事務所的業務。如今文義所雇用的私家偵探，突然出其不意地來了電話，萬一大衛知悉自己的身世後，心裡一時承受不住，可能會發生自暴自棄的心理也說不定，如果他就此拋棄了大好的前程，豈不是辜負了自己這幾年來對他的期望嗎？

一剎間，布朗先生心裡有兩股思想交戰著：理智告訴他，他應該把身世告訴大衛，但情感上卻又怕大衛一旦知悉自己的身世後，會產生一種自暴自棄的心理，那豈不是會毀了他一生嗎？他思索良久，最後理智終於戰勝了情感，他決定把身世告訴大衛。

「明天大衛回家時，妳應當把文義找他的事告訴他。」布朗先生決斷地說。

「他會不會怪我們一直瞞著他不是我們親生的兒子，而是我們從外面領養回來？」布朗太太用一種擔憂的聲音說。「他會不會因此而疏遠我們，把我們當做陌路人看

待？」

「不會的。」布朗先生搖著頭說。「大衛不會因此而疏遠我們。」他安慰她。

周末上午，大衛開車回家。他一進大門，就看到布朗太太悶悶不樂地坐在客廳裡等他。

「媽，您怎麼啦？」他關心地問。

「我想告訴你一件事，你...」布朗太太欲言又止。

在大衛的追問之下，她終於把他的身世，一古腦兒地全盤道出。

「文義想見你一面。」布朗太太最後說。

她的話，勾起了他那份埋藏在心底的久遠記憶... 史蒂夫... 羅勃... 黑色、黑色的短髮，深邃黑亮的眼珠悲哀地望著他，他身邊響起了一陣悲傷的童聲：「我要你們永遠記住，我非常愛你們... 大衛，我愛你！...」

「媽，我記起來了！」大衛突地大叫了起來。「我記得史蒂夫，他有一頭黑色的短髮，對不對？」

史蒂夫是文義的英文名字。

「大概是吧。」布朗太太不太確定的語氣。「這十幾年來，我們一直把你視為己出，希望你不會因此而把我們當做陌路人看待才好。」布朗太太憂心忡忡地說。

大衛從她眼中看出了那一抹疑懼來。他馬上伸出手來，親熱地擁抱了她一下。

「媽，您是我唯一的母親，我非常愛您。」他熱切地說。

聽了他的話之後，布朗太太心中的一塊巨石方才落下了地。

(三)

楊文廷小心翼翼地從字典裡取出了一朵壓扁的白玫瑰，白玫瑰是史蒂夫從棺材上面拿下給他的。這幾年來，他一直珍藏著它，看到了它，就像見到史蒂夫本人似的，他永遠忘不了當他們的車子開走時，史蒂夫在車後哭喊著追逐車子的景象。

那一年，楊教授夫婦到內大做研究工作，他們夫婦婚後一直無出，便從柏里律師處領養了他。

「我要用母親生前替我取的中文名字。」他固執地堅持著。

楊教授夫婦答應了他的要求，從此他的名字便從「羅勃·雷蒙」變成了「楊文廷」三個字。

三個月後，楊教授在內大的研究工作終於告一段落，他便隨著楊教授夫婦返回大陸定居。

那天晚上，楊教授告訴文廷，史蒂夫委託了一位私家偵探尋找他，私家偵探打



電話到清華大學來，他們在電話裡聊了好一會兒。

「他問你要不要見史蒂夫？」楊教授慈祥地問。

「要。」他用力地點了點頭。

他們已經有十六年沒見面了，十六年是一段不算短的時間，不知道史蒂夫是不是還長得跟以前一樣？他長得像自己嗎？三兄弟中，他跟史蒂夫兩人長得像母親，都是黑色的頭髮，大衛跟父親長得最像，棕髮褐眼，兩人彷彿從同一模型鑄造出來似的。

「史蒂夫打算替你申請美國大學的研究所，你可以用留學生的身分去美國深造。」楊教授說。

文廷現在是清華大學研究所的研究生，出國深造是他一向追求的願望，多年的夙願，如今終能得逞，心裡的那份高興，實非筆墨所能形容。

「等我拿到博士學位之後，我會馬上把您們接去享福。」他笑著說。

坐在一旁的楊太太，樂得合不攏嘴來，她笑瞇瞇的說：「難得你有這份孝心，也不枉我們培養你的一番苦心。」

「你明天還要去天安門示威嗎？」楊教授問。

「嗯。」他點點頭。

自從大陸民主自由運動

興起之後，他幾乎每天都代表清大研究生去天安門參加和平示威。

「雖然只是和平示威，但是行動舉止還是要小心一點，知道嗎？」楊教授滿臉嚴肅地叮嚀著。

「知道了，爸。」

以後的一箇月中，他忙著辦理護照，忙著參加飢餓示威，每天過著充實而忙碌的生活。

楊教授運用他的人際關係，很快地幫他辦妥護照，由於他是在美國出生的緣故，美國領事館那一關也順利通過，行程訂在六月五日。

天有不測的風雲，烏雲逐漸無聲無息地飄浮了過來。中國學生和平示威運動進入第七週後，中國政府終於採取強硬的態度，爆發了舉世震驚的「天安門事件」。

事件發生的前一天下午，文廷興高采烈地參加了六萬人民的大遊行，慶祝他們以和平的方式，勸退了武裝軍隊，讓軍隊退出天安門廣場。大家手拉著手，一排排地向前走，口裏高聲喊著民主自由運動的口號。一時萬頭鑽動，聲勢浩大。

一群熱血澎湃的年輕學生，忙著把一座紙紮成的自由女神像豎了起來，自由女神像高達三呎，廣場上的群

眾對著自由女神像高聲歡呼，士氣高昂，一時歡聲雷動，穿入雲霄之外。

那天晚上，人民軍用擴音器向廣場內的學生宣佈臨時戒嚴法的成立，要求學生馬上退出廣場。

聽了戒嚴法的宣佈之後，廣場上的學生馬上分成兩組：一組繼續留在廣場上，要等中國政府答應他們的要求，否則絕不退出廣場；另一組先行回去，等明天早上再回廣場參加示威。

文廷被分配到第二組，他先回去，明天再來廣場參加示威。

午夜時分，陸續傳來了學生與人民軍發生衝突的消息，一時風聲鶴唳，人心惶惶。剛開始時，文廷以為中國政府只用催淚彈及橡皮子彈來驅散人群，他做夢也沒想到中國政府竟動用了大批的人民軍及坦克車，許多學生中的菁英都在這次事件中壯烈地犧牲了。

自從雙親去世後，文廷緊守著母親生前的告誡：男兒有淚不輕彈。他就再也沒有流過眼淚，直到今日為止。當他想到今天下午一起遊行的許許多多同伴，他們只為了一個堅定不移的信念，竟遭人民軍機關槍的無情掃射，而喪失性命，他不覺地掉淚了。

第二天，楊教授為了文

廷的安全起見，不准他出門。六月五日，他在父親的護送之下，啟程赴美。

#### (四)

他一下飛機，文義遠遠地就看到了他，他也看到了文義，他們兩人長得真像，讓人一看就知他們是親兄弟。

他靦腆地走了過去，口裡怯怯地問：「史蒂夫？」

文義向他燦然一笑，他的害羞在文義的笑容中，頓時融化掉了，他們緊緊地握住對方的手。

「我們兩個人長得真像！」文義笑著說。

一路上，兩人興奮地暢談別後的情況。文廷像想起什麼似的問：「大衛來了嗎？」

「他昨天中午從波士頓開車上來，大概晚上九點鐘左右就會抵達。」文義回答。

晚上文義請他到一家法國餐室吃飯，文義替他點了一客烤鴨，這是他生平首次吃法菜。侍者上菜後，他迫不及待地嚐了一口，忍不住批評道：「法菜味道雖然不錯，但是比起我們的北京烤鴨，畢竟還是稍遜一籌。」

文義愛憐地望著他，笑笑不語。

飯後，文義把他帶回住處。文義泡了一壺高山茶，

兩人在桌邊坐下。

「你一日無茶不歡，我也跟你一樣，非常喜歡喝茶。」文廷啜了一口茶。

「我們雖然生長在不同的環境，但是我們是親兄弟，仍然有很多相同的愛好與習性。」

「嗯。」文義點點頭。

停了停，他若有所思地說：

「最近我打算買一幢房子，你可以跟我一起住。」

「好的。」文廷欣然同意了。

驀地，一陣門鈴聲響起，他們兩人同時站起身來，向大門跑去。門開處，站著一個高大的棕髮男孩，眼梢眉目間，依稀是當年大衛的模樣。

「史蒂夫！」大衛激動萬分地望著他。

說完，他突然哭了出來，文義伸出手臂來，緊緊地擁抱住了他。好一會兒，他方才注意到站在一旁的文廷。「你是羅勃！」他高興地叫嚷著。

文廷也伸出手臂來，他們三人親熱地擁抱在一起。經過十六年的分離之後，三個親兄弟終於重逢了。

三兄弟肩搭肩地朝客廳走去。他們在客廳的沙發上坐了下來，文義微笑著說：「大衛，聽說你訂了婚。」

「我們已經鬧翻了。」大衛的眼神一下子黯淡了

去。

「怎麼啦？」文義關懷地問。

「她人很霸道，堅持著我一定要在你與她兩個人之間作個選擇，她不准我來見你們。」大衛氣憤地說。

「如果她真心愛你的話，根本就不會介意你的身世。」文廷代抱不平地說。

「你這次為了來見我們，付出了太多的代價。」文義滿臉歉疚地望著他。

「為了見你們，無論付出多大的代價也是值得的。」大衛頓時豪氣萬丈。

文義粗大的手掌蓋住了他的，感動地說：「好兄弟！」

文廷也伸出了手，他的手掌蓋住了他們的，三兄弟的手緊緊地握在一起。